

# 法政大学学術機関リポジトリ

HOSEI UNIVERSITY REPOSITORY

PDF issue: 2024-07-27

琉球官話集の語彙： 称呼類，内外親属称呼之類，向人回答類，人物死後称呼之言，応答人物死後之類，身体之類，食物之類

多和田，眞一郎

---

(出版者 / Publisher)

法政大学沖縄文化研究所

(雑誌名 / Journal or Publication Title)

琉球の方言

(巻 / Volume)

10

(開始ページ / Start Page)

101

(終了ページ / End Page)

122

(発行年 / Year)

1986-03-15

(URL)

<https://doi.org/10.15002/00012655>

# 琉球官話集の語彙

(称呼類, 内外親属称呼之類, 向人回答類, 人物死後  
称呼之言, 応答人物死後之類, 身体之類, 食物之類)

多和田真一郎

1, 『琉球官話集』の「称呼類, 内外親属称呼之類, 向人回答類, 人物死後称呼之言, 応答人物死後之類, 身体之類, 食物之類」中の仮名で表記された「琉球語」を分析し, 五十音順に配列する。

2, 「漢語」項目に通し番号を付す(「頭註」は対象外とした)。

3, 分析の仕方, 配列の仕方, 表示の仕方等については, 前稿「朝鮮・中国資料対照琉球語彙」のそれに準じる。

4, 本文は『宮良常社全集 10 琉球官話集』(1981年6月30日, 第一書房)による。

## あ

あか(赤, 紅)

アカ 429 紅糰 —カウズ

あか(垢)

アカ 278 垢カ垢カ

あかかうじ(赤麴)

アカカウズ 429 紅糰 —

あぎと(鰓門)

カクズ 238 鰓カ帯 —

あぐ(揚)

アゲ 383 油札糕 アンラークワシ ア  
ンラゲイ

ゲイ 383 油札糕 アンラアゲクワシ  
アンラー

あくび(欠伸)

アクビ 305 打疴 — 愛眠也  
306 呵欠 — ノラビ

あさ(朝)

アサ 476 早飯 シテミチメシ —メシ  
477 午飯 ヒルマモノ —バン

あさげ(朝食)

シテミチメシ 476 早飯 — アサミシ  
アサミシ 476 早飯 シテミチメシ —

あさざ

ビイナ 591 苜蓿 —

あさる(漁)

アサル 341 刷牙 ハンザキヤア ハー

あし(脚)

アシ 522 蒸蹄 インシブター

アス 520 膀蹄 ブター

ヒサ 221 伸脚 —ノベル

222 脚踢 —ザキ

223 後跟 —ノアル

ヒシヤ 224 脚面 —ノワタ

372 脚底板 —ノウラ

あしさき(足先)

アシザキ 222 脚踢 —

あせ(汗)

アシ 汗水 —

あせも(汗疹)

アスポ 294 癩子 —

- 330 汗瘡 —
- あつざけ (熱酒)
- アツザケ 542 熱酒 —
- 543 盞酒 — アツラシザケ
- あつし (熱)
- アツ 542 熱酒 —ザケ
- あつらす (?) (熱)
- アツラシ 543 盞酒 上全 —ザケ
- アツラス 555 炖茶 温茶也 チヤ—
- あは (粟)
- アハ 393 饅頭齋 —マンツヨ
- 433 小米 —
- あばた (痘痕)
- クモザ 197 麻臉 — 面帯痘迹
- あはまんぢゆう (粟饅頭)
- アハマンツヨ 393 饅頭齋 —
- あひる (家鴨)
- アヒル 523 鴨肉 —ノせ、
- 524 蒸鴨 ンボシ—
- 525 鴨蛋 —ノコヲガ
- あふ (合)
- イヤエ 488 便飯 アリーノモノ
- あぶら (油)
- アンラ 383 油札糕 —アゲクワシ —
- アゲイ
- 509 肥肉 —ズシ
- 565 茶油 ツハチ—
- 567 蒜油 マアヨ マア—
- アンダ 566 香油 ウクマー
- あぶらあげ (油揚)
- アンラアゲ 383 油札糕 —クワシ ア
- ンラゲイ
- アンラゲイ 383 油札糕 アンラアゲク
- ワシ —
- あぶらあげくわし (油揚菓子)
- アンラアゲクワシ 383 油札糕 — ア
- ンラゲイ
- あぶらしし (油肉)
- アンラズシ 509 肥肉—
- あまざけ (甘酒?)
- アマザケ 541 福酒 マキリノウナガリ
- サケ —
- あまし (甘?)
- アマ 541 福酒 マキリノウナガリサケ
- ザケ
- あらたし (新)
- アラ 276 破爪 女子初与人交合開色也
- ホガシ
- あらほがし (破爪)
- アラホガシ 276 破爪 女子初与人交合
- 開色也 —
- あり (有)
- アリ 488 便飯 —イヤエノモノ
- アン 346 有病 ヤマエノ—
- ありあふ (有合)
- アリエヤエ 488 便飯 —ノモノ
- あをし (青, 緑)
- アラ 452 緑豆 —マミ
- 466 稻粃 —ヨ子 粗米也
- あをまめ (青豆, 緑豆)
- アラマミ 452 緑豆 —
- あをよね (青米, 緑米)
- アオヨ子 466 稻粃 — 粗米也
- あん (餡)
- アン 411 包子 —モキ
- 413 包心 マンツヨノ—
- 422 糰子 —モキ 上同
- あんもち (餡餅)
- アンモキ 411 包子 —
- 422 糰子 — 上同

## ㊦

いづ (出)

- イギル 322 発熱 ニツノー  
 イジル 327 出膿 ウメノー 上全  
 イシル 329 拔膿 ウメノー  
 テル 231 瀝屎 シヨピン シイバエ  
 ヨー

いぬ (犬)

- イン 505 狗肉 ノセ、

いね (稲)

- イ子 464 稲谷 ムメ  
 465 禾穂 ノホラ

いねもみ (稲稈)

- イ子ムメ 464 稲谷

いまだ (未)

- ニヤラ 193 蓬頭 サバカンカラズ  
 ホリイカラズ 髪乱  
 也

いも (芋)

- イモ 425 番薯 ハンツン  
 427 地瓜  
 608 山薬薯 カヤー

いりしし (炒肉)

- イリキジ、 511 炒肉

いる (入)

- イリ 286 疹瘡 ガサ  
 195 仮髪 女ノカン  
 イリ、 486 盛飯 メシー  
 553 泡茶 チヤー チヤワカス

いる (炒)

- イリキ 511 炒肉 ジ、

いれがみ (入髪)

- イリカン 195 仮髪 女ノ

いを (魚)

- イヲ 526 鮮魚 ナマー  
 527 煎魚 カアカシー  
 528 鹹魚 シヨー  
 534 魚腥 ノナマシ

いをなます (魚膾)

- イヨナマシ 534 魚腥

いんげんまめ (隠元豆)

- ウコマメ 447 扁食  
 ウクマミ 454 扁豆

## ㊧

うごま (胡麻)

- ウクマ 566 香油 アンダ  
 ウグマ、 588 芝蔴

うし (牛)

- ウセ 502 牛肉 ノセ、

うしろ (後)

- ウシル 182 頭後 クブ  
 189 脳坑 コブ

うしろくぼ (後窪)

- ウシルクブ 182 頭後  
 ウシルコブ 189 脳坑

うす (臼)

- ウラス 470 碓米 モミーニスル

うつ (打)

- ウチ 362 眼跳 目屢跳動也 メイボト  
 キスル ミーシヨル]

うみ (膿)

- ウミ 325 作膿 ノツク 上全  
 326 溼膿 ノイヤイル

- ウメ 324 灌膿 カサノーツ、モ  
 327 出膿 ノイジル 上全  
 329 拔膿 ノイシル

うら (裏)

- ウラ 372 脚底板 ヒシヤノ

- うり (瓜)  
 ウエ 578 糟瓜 カスキケー  
 581 青瓜 モフー  
 582 甜瓜 モフー 北京
- うるち (梗)  
 サクグミ 462 冬米 — カンミイ  
 サクグメ 463 粳米 — ヤハラグミ  
 カンミイ 462 冬米 サクグミ —  
 ヤハラグミ 463 粳米 サクグメ —
- うんさい (雲葉)  
 ウンツヤ 601 蕪菜 —
- うんぺん (雲片)  
 ウンパン 377 雲片糕雲片糕 —カウ
- ㊦
- なし
- ㊧
- お (御)  
 ウ 541 福酒 マキリノーナガリサケ  
 アマザケ
- おく (奥)  
 ウク 235 大牙 —ハ
- おくば (奥歯)  
 ウクハ 235 大牙 —
- おそふ (襲, 被)  
 ウソヤ 209 眼罩眼罩 メー
- おとがひ (頤)  
 ウトガエ 237 地閣 —
- おふし (啞)  
 ツイグヲ 308 啞吧 —
- おほ (大)  
 ウフ 313 大舌 ウホシタ —グキスル  
 シタクワエ  
 374 大拇指 —オヘビ
- 437 大麦 —ムジ
- ウホ 214 拇指 —イビ  
 313 大舌 —シタ ウフ  
 グキスル シタ  
 クワエ
- おほし (多)  
 ウホサ 347 多病 ヤマエノー
- おや (親)  
 ウヤ 36 乾母 ヤシナイ—
- おゆび (指)  
 オヘビ 373 手指頭 —  
 374 大拇指 ウフ—  
 ウヘビ 376 無名指 ナラシー  
 イビ 213 中指 ナカー  
 214 拇指 ウホ—  
 375 小拇指 —ンクワ
- ㊨
- かうじ (麴)  
 カウズ 429 紅糴 アカー
- かうらい (高麗)  
 クヲリヤ 570 花椒 —グソ
- かきがさ (搔癢)  
 カキガサ 292 小瘡 — グマガサ
- かく (搔)  
 カキ 292 小瘡 —ガサ グマガサ  
 カク 339 爬耳 ミ、—  
 340 抓痒 ヲヘカウサ—
- かく (欠)  
 カ、 360 缺唇 スパー
- かさ (瘡)  
 カサ 288 瘡痒 —ノヲヘ カフサ  
 321 生瘡 —ノシヤウジタン  
 324 灌膿灌膿 —ノウメツ、モ  
 328 収口 —ノコキクナル

- 287 賊痘 ハシ 壊痘  
 291 痘疵 痘壳也 キヨラーノケツ  
 ガサ 285 痘瘡 キヨラー  
 286 疹瘡 イリ  
 292 小瘡 カキー グマー  
 293 蠟瘡 アマバイ ハイー  
 319 疔瘡 チヤウー
- かしき (炊飯)  
 カシキエ 481 蒸飯 ー  
 かしら (頭)  
 カラアジ 280 頭疼 ーノヤリ  
 カラズ 179 頭首 ー  
 カマキ 181 頭角 カター  
 かしらげ (頭髮)  
 カラズ 191 頭髮 ー  
 193 蓬髮 ニヤラサバカン ー  
 ホリイ ー 髮乱也
- かす (粕)  
 カシ 549 酒渣 ーザイ  
 カス 577 糟菜 ーヅケツケナ  
 578 糟瓜 ーキケウエ
- かすてら (Pão de Castella)  
 カステラ 384 鶏蛋糕 ー
- かた (片)  
 カタ 181 頭角 カマキ  
 かたし (濃)  
 カタ 551 濃湯 ージル  
 かたし (固)  
 カタ 244 顴骨 ーズラ  
 かたじる (濃汁)  
 カタジル 551 濃湯 ー  
 かたつら (固面?)  
 カタズラ 244 顴骨 ー  
 がてう (鶯鳥)  
 ガアナタ 529 鶯肉 ーせ、
- 530 焼鵝 ヤキー  
 かは (皮)  
 カア 205 眼皮 ミノー  
 225 筋条 ーズ  
 332 眼皮 ミイノー 重出  
 ガ 251 肚皮 ワター  
 かはく (乾)  
 カケハル 358 口渴 クツ  
 かはずち (皮筋?)  
 カアズ 225 筋条 ー  
 かはら (瓦)  
 ガアラ 脖罗蓋 チンシ  
 かぶ (蕪)  
 カボ 596 蔓青 ー ンリノルイ  
 インリ 597 菜頭 ー  
 ンリ 596 蔓青 カボ ーノルイ  
 かまち (輔?, 框?)  
 カマキ 181 頭角 カタ  
 かまほこ (蒲鋒)  
 カマブク 408 肉貝 シ、ー  
 かみ (髮)  
 カン 195 仮髮 女ノイリー  
 かむ (咬, 食)  
 カミ 485 吃飯 モノー  
 かゆ (粥)  
 カイ 496 煮粥 ータク  
 497 稀飯 ー  
 498 啜粥 ーノム  
 かゆし (痒)  
 ヲヘカウサ 340 抓痒 ーカク  
 から (唐?) (辛?)  
 カヤ 608 山藥薯 ーイモ  
 からいも (唐芋?, 辛芋?)  
 カヤイモ 608 山藥薯 ー  
 からし (辛子)

- カラス 573 芥<sup>カイ</sup>辣<sup>ラク</sup> 一  
 からしな (辛子菜)  
 カラスナア 595 芥菜 ナア 一  
 かわかす (乾)  
 カアカシ 527 煎魚 一イヨ  
 かんたうふ (寒豆腐)  
 カンタラホ 557 豆干 一  
 かんまい (寒米)  
 カンミイ 462 冬米 サクグミ 一
- ㊦  
 き (黄)  
 ち 600 胡<sup>コ</sup>菊<sup>キョク</sup> 一リヤク子  
 609 黄<sup>ワウ</sup>羅<sup>ラク</sup>菊<sup>キョク</sup> 一タイク子イ  
 きうり (胡瓜)  
 ケウエ 598 瓜菜 一  
 きく (菊)  
 キク 605 苘<sup>シヨウ</sup>蒿<sup>コウ</sup>菜<sup>サイ</sup> シヨーン  
 きず (疵)  
 ケジ 203 艾<sup>アイ</sup>疔<sup>トウ</sup> ヤツヨ一  
 ケヅ 291 痘<sup>トウ</sup>疵<sup>ヒ</sup> 痘<sup>トウ</sup>壳<sup>コ</sup>也<sup>ヤ</sup> キヨウカサノ一  
 きだいこん (黄大根)  
 チヤリヤク子 600 胡<sup>コ</sup>菊<sup>キョク</sup> 一  
 チタイク子イ 609 黄<sup>ワウ</sup>羅<sup>ラク</sup>菊<sup>キョク</sup> 一  
 きつぺん (橘餅)  
 チパン 431 桔餅 一  
 きば (牙)  
 チイバ 234 牙齒 一 ハア  
 きび (黍)  
 キビ 460 高粱 一  
 きも (肝)  
 キモ 366 心頭 一  
 367 心肝 上全  
 きよら (清)  
 キヨラ 285 痘<sup>トウ</sup>瘡<sup>ソウ</sup> 一ガサ
- 291 痘<sup>トウ</sup>疵<sup>ヒ</sup> 痘<sup>トウ</sup>壳<sup>コ</sup>也<sup>ヤ</sup> 一カサノケツ  
 ツヨラ 198 光<sup>クワウ</sup>臉<sup>レン</sup> 一ズラ  
 きよらかさ (清痘)  
 キヨラカサ 291 痘<sup>トウ</sup>疵<sup>ヒ</sup> 痘<sup>トウ</sup>壳<sup>コ</sup>也<sup>ヤ</sup> 一ノケツ  
 キヨラガサ 285 痘<sup>トウ</sup>瘡<sup>ソウ</sup> 一  
 きよらつら (清面)  
 ツヨラズラ 198 光<sup>クワウ</sup>臉<sup>レン</sup> 一  
 きりにら (切菲)  
 キリビラ 589 菲<sup>ヒ</sup>菜<sup>サイ</sup> 一  
 きりもち (切餅)  
 チリモツ 445 大<sup>ダイ</sup>麩<sup>フ</sup> 一  
 きる (切)  
 キリ 589 菲<sup>ヒ</sup>菜<sup>サイ</sup> 一ピラ  
 チリ 445 大<sup>ダイ</sup>麩<sup>フ</sup> 一モツ
- ㊧  
 くさし (臭)  
 コサ、 357 嘴<sup>クサ</sup>臭<sup>クサ</sup> クキノ一  
 くそ (糞)  
 クソ 206 眼<sup>ガン</sup>屎<sup>シ</sup> ミ一  
 338 耳<sup>ジ</sup>屎<sup>シ</sup> ミ、一  
 355 鼻<sup>ビ</sup>屎<sup>シ</sup> ハナ一  
 くち (口)  
 クキ 356 歪<sup>ヒ</sup>嘴<sup>クサ</sup> 一ヤウガア  
 357 嘴<sup>クサ</sup>臭<sup>クサ</sup> 一ノコサ、  
 クツ 358 口<sup>ク</sup>渴<sup>カク</sup> 一カハケル  
 コキ 328 収<sup>コ</sup>口<sup>コ</sup> カサノークラル  
 グキ 313 大<sup>ダイ</sup>舌<sup>シツ</sup> ウホシタ ウフースル  
 シタクワエ  
 314 刀<sup>タウ</sup>舌<sup>シツ</sup> ヤナースル  
 くちびる (唇)  
 スバ 359 嘴<sup>クサ</sup>唇<sup>シツ</sup> 一  
 360 缺<sup>ケツ</sup>唇<sup>シツ</sup> 一カ、  
 くず (葛)  
 コジ 428 葛<sup>カク</sup>粉<sup>フ</sup> ワラビー

## くづる (崩)

クジラア 337 耳聾 ミ、一

## くびす (踵)

アル 223 後跟<sup>ヒソ</sup> ヒサノー

## くぼ (窪)

クブ 182 頭後 ウシルー

コブ 189 脳坑 ウシルー

## くぼむ (窪)

コブミ 369 膈子窩 ワキノー

## くむ (編)

グン 192 辮子 ヒラー

## くろし (黒)

コル 450 烏豆 一マメ

451 黑豆 上同

コ、 364 黒仁 ミイノーミ

## くろまめ (黒豆)

コルマメ 450 烏豆 一

451 黑豆 上同

## くろめ (黒目)

コ、ミ 364 黒仁 ミイノー

## くわし (菓子)

クワシ 377 雲片糕<sup>音高</sup> ウンパンー383 油札糕 アンラアゲー ア  
ンラゲイ401 軟糕<sup>カク</sup> ノンクウフー

クワス 402 糠糕 一

403 餅糕 上同

424 糖糰 サトフモキ 一

## け

## け (毛)

ゲ 199 苦毛 ホクー

272 下毛 コラー

273 陰毛 女ノコラー

274 陽毛 男ノコラー

## けじらみ (毛虱)

ヒヤアン 275 烏蟻 一

## こ

## こ (子)

クワ 37 乾児 ヤシナイー

## こ (粉)

クラ 396 蕎麦粉<sup>音高</sup> ソバー

コ 432 米粉 ヨヲノー

コラ 439 麩粉 モジノー

560 麩醬 上全 モジノーミソ

グラ 436 中粉 ナカー

## こ (小)

グマ 292 小瘡 カキガサ 一ガサ

## こ (一小)

クワ 157 先叔 亡父之弟也 シ、ルヲ  
ザ、アー

375 小拇指 イビナー

409 口包 マンツヨー

コハ 334 鼠眼<sup>音高</sup> メイー

## こがさ (小瘡)

グマガサ 292 小瘡 カキガサ 一

## ここ (此所)

コ、 268 陰門 女ノー

## ござう (五臓)

グザウ 368 五臓 一

## こし (脊)

クシ 211 手背 テイノー

255 脊背 一ナガニ

## こし (腰)

コシ 282 腰疼 一ノヤモン

## こしざけ (醜酒)

コシザケ 540 醜酒 一 下酒也 斟酒也

## こす (濾)

コシ 540 醜酒 一ザケ 下酒也 斟酒也



## こせ (古癬)

- カウス 289 癬瘡 — シゴキヤハ  
 290 疥瘡 上全  
 カフサ 288 瘡痒 カサノヲヘ —  
 シゴキヤハ 289 癬瘡 カウス —

## こせう (胡椒)

- クソ 571 班椒 —  
 ゲソ 570 花椒 クヲリヤー  
 568 胡椒 —  
 569 番椒 上全

## こと (事)

- | 362 眼跳 目屢跳動也 メイボトミ  
 キスル ミウチシヨル—

## こはげ (強毛, 陰毛)

- コヲゲ 272 下毛 —  
 273 陰毛 女ノー  
 274 陽毛 男ノー

## こはし (強, 硬)

- クハ 242 胃坎 —ム子  
 243 胃臆 —ム子ノシタ 上全  
 コヲ 272 下毛 —ゲ  
 273 陰毛 女ノーゲ  
 274 陽毛 男ノーゲ

## こはむね (強胸, 硬胸)

- クハム子 242 胃坎 —  
 243 胃臆 —ノシタ 上全

## こはる (強, 硬)

- クハ 266 硬了 —タン タ子ノウワル  
 クワエ 313 大舌 ウホシタ ウフグキ  
 スル シター

- ウワル 266 硬了 クハタン タ子ノー

## こぶ (瘤)

- グヲホ 184 枕骨 マクラ—

## こぶし (拳)

- カウサア 216 虎拳 —

- テイズクン 215 拳頭 —

## こほり (氷)

- コヲリ 430 冰糖 —サタウ

## こほりさたう (氷砂糖)

- コヲリサタウ 430 冰糖 —

## こむぎ (小麦)

- ンナムジ 438 小麦 —

## こむら (腓)

- コンダ 259 小腿 —  
 260 腿肚 —

## こめ (米)

- コミ 471 舂米 —シラケル  
 472 搗米 —ワル 上全  
 473 篩米 —ヨル  
 グミ 434 白米 シラゲ—  
 461 糲米 モキー  
 462 冬米 サク— カンミイ  
 463 粳米 サクグメ ヤハラ—  
 グメ 463 粳米 サク— ヤハラグミ  
 ゴミ 475 炒米 ハキヤー  
 クビ 397 西国米 シイヤカー

## ㊦

## さい (菜)

- サイ 489 菜飯 —ハン  
 602 婆稜菜 ホルゴ—  
 サアイ 483 撈飯 シヤイバン —ンハン  
 シャイ 483 撈飯 —ンバン サアイン  
 ハン

## さいごくこめ (西国米)

- シイヤカクビ 397 西国米 —

## さいはん (菜飯)

- サイハン 489 菜飯 —  
 サアインバン 483 撈飯 シヤインバン

- シヤインバン 483 撈飯 — サアイン  
ハン
- さうまい (糙米)  
ノヲマイ 469 米未搗者 —
- さうめん (索麩)  
サウミン 442 索麩 —  
サウメン 443 線麩 —
- さき (先)  
ザキ 222 脚踢 ヒサ —
- さけ (酒)  
サケ 541 福酒 マキリノウナガリー  
アマザケ  
544 斟酒 —ツグ 杯ニツク也  
545 篩酒 上全  
546 番酒 上全  
547 倒酒 上全  
ザケ 540 醜酒 コシ— 下酒也 斟酒  
也  
541 福酒 マキリノウナガリサケ  
アマー  
542 熱酒 アツ—  
543 盞酒 上全 アツラシー
- さけかす (酒粕)  
カシザイ 549 酒渣 —
- ささげ  
ホヲダヲ 453 豇豆 —マミ  
459 菜豆 —マミ  
ホヲラフ 599 豆結 —
- さたう (砂糖)  
サタウ 430 冰糖 コヲリ—  
サトフ 424 糖粿 —モキ クワス
- さたうもち (砂糖餅)  
サトフモキ 424 糖粿 —
- さといも (里芋)  
ツノコ 426 芋頭 —
- さばく (裁)  
サバカ 193 蓬頭 ニヤラーンカラズ  
ホリイカラズ 髪乱  
也
- ㊦
- じ (痔)  
ジイ 296 痔瘡 音池 —
- しし (肉)  
シ、 408 肉貝 —カマブク  
508 精肉 マー  
510 瘦肉 マー  
513 蒸肉 ンブシブタ —ンブシ  
533 魚飯 —ミシ  
ジ、 511 炒肉 イリキ—  
512 燒肉 ヤキ—  
ス、 412 肉包 —マンツヨ  
セ、 500 肉羹 —ノシル  
502 牛肉 ウセノー  
514 煮肉 子イ—  
せ、 503 鶏肉 トエノー  
504 羊肉 ヒキズノー  
505 狗肉 インノー  
506 猪肉 ホター  
523 鴨肉 アヒルノー  
529 鶯肉 ガアナア—  
ズシ 509 肥肉 アンラー  
ズせ 507 炖肉 ンボシー
- しす (死)  
シ、 157 先叔 亡父之弟也 —ルヲ  
ザ、アクワ
- した (舌)  
シタ 233 舌頭 —  
309 舌頭 — 重出  
310 舌根 —ノ子イ

313 大舌 ウホー ウフグキスル  
 ークワエ

した (下)

シタ 243 腎臓 クハム子ノー

シキヤ 250 小肚 ーワタ

しほ (塩)

シヨ 515 塩肉 ーブタ  
 528 鹹魚 ーイヨ  
 532 魚鯨 乾魚也 ーツケ

しほいを (塩魚)

シヨイヨ 528 鹹魚 ー

しほづけ (塩漬)

シヨツケ 532 魚鯨 乾魚也 ー

しほぶた (塩豚)

シヨブタ 515 塩肉 ー

しほる (絞)

シボエ 315 痢病 リイビウフ ーハタ

しほりわた (絞腸)

シボエハタ 315 痢病 リイビウフ ー

しやうが (生姜)

シヤウガ 574 糟音 ツケー  
 610 生薑 ナマー

しやうず (生)

シヤウジ 321 生瘡 カサノータン

しやうゆ (醤油)

シヤウヨ 562 清醬 ー  
 563 醬油 ー

しゆんぎく (春菊)

シヨンキク 605 茼蒿菜 ー

じゆんさふ (吮唾)

シタラ 307 吮唾 ー

しらく (精)

シラゲ 434 白米 ーゲミ

シラケル 471 舂米 コミー

しらげごめ (精米)

シラゲゲミ 434 白米 ー

しらばい (白這)

シラバイ 201 汗班 ー  
 298 汗痲 ー

しり (尻)

チビ 226 屁股 ー

しる (汁)

シル 500 肉羹 セ、ノー  
 501 菜湯 ー  
 552 清湯 ー

ジル 551 濃湯 カター

しろうり (白瓜)

モフウエ 581 青瓜 ー  
 582 甜瓜 ー 北京

しろし (白)

シル 363 白仁 ミイノーミ  
 449 白豆 ーマミ

しろまめ (白豆)

シルマミ 449 白豆 ー

しろめ (白目)

シルミ 363 白仁 ミイノー

しん (心)

シン 361 眼睛 メノー

しんしゃく (斟酌) ?

シンシヤク 342 精漿 ー

す

す (為)

スル 313 大舌 ウホシタ ウフグキー  
 シタクワエ

314 刀舌 ヤナグキー

333 斜眼 ヒキミー シヤウマア

362 眼跳 目屢跳動也 メイボト  
 ミキー ミウチシヨ  
 ル]

シヨル 362 眼跳 目屢跳動也 メイボ  
トミキスル ミウチー]

す (酢)

スエ 572 酸醋 — ハヤイ

ハヤイ 572 酸醋 スエ —

ず (助動) (打消)

ン 193 蓬頭 ニヤラサバカーカラズ  
ホリイカラズ 髪乱也

すがめ (眇)

シヤウマア 333 斜眼 ヒキミスル —

すぢ (筋)

カアズ 225 筋条 —

する (擦)

スル 470 礮米 モミウラスニ—

㊦

せうちう (烧酎)

ソウフキヨ 539 烧酎 氣酒 —

せうべん (小便)

シヨピン 231 溲尿 — シイバエヨテル  
262 窩尿 — 上同  
263 小便 —

せき (咳)

サクエ 303 咳嗽 —

せむし (偃偻)

カウグヲ 佗背 背不能伸 —

クウグヲ 258 湾腰 クシ—

せんきゆう (川芎)

センチヨ 594 芎菜 —

㊧

そば (蕎麦)

ソバ 396 蕎麦粉 —クラ

そばこ (蕎麦粉)

ソバクラ 396 蕎麦粉 —

そふ (添)

スイリ 487 添飯 メシー

㊨

だいこん (大根)

タイク子イ 609 黄蘿蔔 チ—

リヤク子 600 胡葡萄 —

たいふしんばん

タイフシンバン 484 饅飯 —

だいべん (大便)

リヤピン 261 大便 —

たう (唐)

トウ 455 田豆 —マアメ

457 豌豆 インラヲマミ —マアミ

458 蚕豆 —マミ

たうがらし (唐辛子)

クオリヤグソ 570 花椒 —

たうふ (豆腐)

タウホ 556 豆腐 —

558 豆乳 —イヤウ

タヲホ 557 豆干 カン—

トウフ 448 黄豆 —マメ

たうふまめ (豆腐豆)

トウフマメ 448 黄豆 —

たうふゆ (豆腐湯)

タウホイヤウ 558 豆乳 —

たうまめ (唐豆)

トウマアメ 455 田豆 —

トウマアミ 457 豌豆 インラヲマミ —

トウマミ 458 蚕豆 —

たく (炊)

タク 496 煮粥 カイ—

タケ 480 煮飯 メシー

たち (太刀)

タキ 456 刀豆 —ワキ

たちはき (太刀佩)

タキワキ 456 刀豆 一

たな (棚)

ザナ 398 年糕 正月餅 トシーモキ

たね (種)

タナ 467 稗子 一ガエイ子

たね (陰莖)

タ子 245 肌肥 一

246 毳毳 上全

265 卵抛 一ノクワガ ヤクワン

266 硬了 音取 福建音思 クハタン 一ノウワル

267 軟了 音ソロシ 福建音コヤシ ヤハラシヤ 一ノダデル

たねがはり (種変)

タナガエ 467 稗子 一イ子

たまご (卵)

クワガ 265 卵抛 タネノ一 ヤクワン

コワガ 525 鴨蛋 アヒルノ一

531 雞蛋 トエノ一

たり (助動) (完了)

タン 266 硬了 音取 福建音思 クハ一 タ子ノウワル

321 生瘡 カサノシヤウジ一

あるし (垂)

ダデル 267 軟了 音ソロシ 福建音コヤシ ヤハラシヤ タ子ノ一

ライ 354 鼻水 ハナー

たわむ (撓)

タマヤ 196 凹面 チラー 面如船也

だんご (団子)

ダアグ 423 湯具 一

㊦

ち (血)

キイ 302 吐血 一ハク

ち (乳)

チイ 365 奶乳 一

ぢまめ (地豆)

ズマアミ 389 落花生 一

ちや (茶)

チヤ 553 泡茶 一イリ、一ワカス

554 烹茶 上同

555 炖茶 温茶也 一アツラス

ちやうがさ (疔瘡)

チヤウガサ 319 疔瘡 一

ちゆうぶ (中風)

キヨブ 343 中風 一

㊧

つく (付)

ツク 325 作膿 ウミノ一上全

ツキ 495 鍋糰 ナン一

つく (漬)

ツケ 532 魚糞 乾魚也 ショ一

574 糟薑 一シヤウガ

575 鹹菜 一ナ

576 醃菜 上全

577 糟菜 カスツケ一ナ

579 醬菜 ミソズケ一ナ

580 淹蒜 一ヒル

ズケ 579 醬菜 ミソ一ツケナ

ヅケ 577 糟菜 カス一ツケナ

キケ 578 糟瓜 カス一ウエ

つく (注)

ツグ 544 斟酒 サケ一 杯ニツク也

545 篩酒 上全

546 舀酒 上全

547 倒酒 上全

ツク 544 斟酒 サケツグ 杯ニ一也

つくる (作)

ツヨクリ 482 做飯 メセ一

つけしやうが (漬生姜)  
 ツケシヤウガ 574 糟薑シロカ 一  
 つけな (漬菜)  
 ツケナ 575 鹹菜 一  
 576 醃菜 上全  
 577 糟菜 カスツケー  
 579 醬菜 ミソズケー  
 つけひる (漬蒜)  
 ツケヒル 580 淹蒜ヒキ 一  
 つじ (旋毛)  
 キシ 180 180 脳頂 ヒヨルキ 一  
 つつむ (包)  
 ツシモ 324 灌膿シロ カサノウメー  
 つとめて  
 シテミテ 476 早飯 一ミシ アサミシ  
 つばき (椿)  
 ツハチ 565 茶油 一アンラ  
 つばきあぶら (椿油)  
 ツハチアンラ 565 茶油 一  
 つめ (爪)  
 ツメ 212 指甲 一  
 ツماغ 521 爪尖 ブター  
 つら (面)  
 チラ 196 凹面 一タマヤ 面如船也  
 ズラ 244 顴シラ カター  
 つんぼ (髻)  
 ミシクジラア 337 耳髻 一

## て

て (手)

テイ 210 手臂 一ノヒギ  
 211 手背 一ノクシ  
 215 拳頭 一ツクン  
 217 彈手 一ハンク  
 218 挽手ヒキ 一マゲル

220 伸手 一ノビル  
 227 手掌 一ノワタ  
 229 手湾 一ノヒズノマカエ  
 283 手疼 一ノヤモン

## と

とうぐわ (冬瓜)  
 シボエ 583 冬瓜 一  
 とし (年)  
 トシ 398 年糕 正月餅 一ザナモキ  
 としだなもち (年棚餅)  
 トシザナモキ 398 年糕 正月餅 一  
 とづ (閑)  
 クラル 328 収口 カサノコキ一  
 どもり (吃)  
 ンザナ 311 急舌 一  
 312 結舌 上全  
 とり (鳥)  
 トエ 503 鶏肉 一ノせ、  
 531 雞蛋 一ノコオガ  
 とりゆ (取湯)  
 トヘヨラ 494 飯湯 一  
 とる (取)  
 トヨン 350 把脉 ミヤクンツヨン ミ  
 ヤク一  
 トヘ 494 飯湯 一ヨラ  
 とんし (頓死)  
 トンシ 317 暴病 一

## な

な (名)  
 ナ 376 無名指 一ラシウヘビ  
 な (菜)  
 ナ 577 糟菜 カスツケツケー  
 579 醬菜 ミソズケツケー

590 苺菜 ンザー  
 591 苺菜 ビイー  
 603 苦苺菜 キシアー ホクテル  
                         ニガー  
 ナア 595 芥菜 — カラスー  
           607 弘籐菜 ホウフチー  
 ないぎ (内儀)  
   アヤ前 38 尊夫人 — 御内儀  
 なか (中)  
   ナカ 213 中指 — イビ  
           436 中粉 — グラ  
 なかご (中粉)  
   ナカグラ 436 中粉 —  
 ながね (長峰)  
   ナガニ 225 脊背 クシー  
           256 腰肋 雷蛇切二音力裂 —  
                         ボネ  
 ながねぼね (長峰骨?)  
   ナガニボネ 256 腰肋 雷蛇切二音力裂  
   —  
 なかゆび (中指)  
   ナカイビ 213 中指 —  
 ながる (流)  
   ナガリ 541 福酒 マキリノウーサケ  
                         アマザケ  
 なし (無)  
   ラシ 376 無名指 ナーウヘビ  
 なすび (茄子)  
   ナスアビ 584 茄子 —  
 ななし (名無)  
   ナラシ 376 無名指 —ウヘビ  
 ななしゆび (名無指)  
   ナラシウヘビ 376 無名指 —  
 なべ (鍋)  
   ナン 495 鍋粍 ーツキ

なべつき (鍋付飯)  
   ナンツキ 495 鍋粍 —  
 なま (生)  
   ナマ 526 鮮魚 —イヨ  
           610 生薑 —シヤウガ  
 なまいを (生魚)  
   ナマイヨ 526 鮮魚 —  
 なましやうが (生生姜)  
   ナマシヤウガ 610 生薑 —  
 なます (脛)  
   ナマシ 534 魚脛 イヨ—  
 なみだ (涙)  
   ナラ 207 眼涙 ミイノー

㊦

に (格助)  
   ニ 470 礎米 モミウラス—スル  
 に (格助)  
   ニ 544 斟酒 サケツゲ 杯—ツク也  
 になし (苦)  
   ンザ 590 苺菜 —ナ  
   ニガ 603 苦苺菜 キシアナ ホクテル  
   —ナ  
 にな (苦菜)  
   ニガナ 603 苦苺菜 キシアナ ホクテ  
   ル —  
   ンザナ 590 苺菜 —  
   キシアナ 603 苦苺菜 — ホクテル  
   ニガナ  
   ホクテル 603 苦苺菜 キシアナ —  
   ニガナ  
 にひ (新)  
   メイ 399 粽子 五月五日 —モキ  
 にひもち (新餅)?  
   メイモキ 399 粽子 五月五日 —

にら (菲)

ピラ 587 葱子 ネギコ — シンモト  
589 菲菜 キリー

にる (煮)

子イ 514 煮肉 —セ、

ぬ

ぬか (糠)

ノカ 474 米糠 —

ぬんくう (暖鍋)

ノクウフ 401 軟糕 ワッ —クワシ

ね

ね (根)

子イ 310 舌根 シタノー

ねぎ (葱)

シンモト 587 葱子 ネギコ ピラ —

の

の (格助) (属格)

ノ 195 仮髪 女—イリカン  
205 眼皮 ミーカア  
207 眼涙 ミイーナラ  
210 手臂 テイーヒギ  
211 手背 テイクシ  
223 後跟 コヒ ヒサーアル  
224 脚面 コヒ ヒシヤーワタ  
227 手掌 テイーワタ  
229 手湾 テイーヒズ—マカエ  
230 脚湾 ツンシーマガエ  
239 腎門 サナズ—アズマア  
243 胃腔 クハム子—シタ  
265 卵抛 タ子—クラガ ヤクワン  
268 陰門 女—コ、  
273 陰毛 女—コラゲ

274 陽毛 男—コラゲ

288 瘡痒 カサーヲヘ

291 痘疵 痘壳也 キヨラカサーケツ

310 舌根 シター子イ

332 眼皮 ミイーカア 重出

361 眼睛 メ メーシン

363 白仁 ミイーシルミ

364 黒仁 ミイーコ、ミ

369 膈子窩 ワキーコブミ 手夾下  
也

372 脚底板 ヒシヤーウラ

413 包心 マンツヨーアン

432 米粉 ヨラーコ

439 麩粉 モジーコラ

465 禾穂 ホ イ子—ホラ

488 便飯 アリイヤエ—モノ

500 肉羹 セ、—シル

502 牛肉 ウセ—セ、

503 鶏肉 トエ—せ、

504 羊肉 ヒキズ—せ、

505 狗肉 イン—せ、

516 猪肚 ブターウホガイ

517 猪肺 ブターホク

523 鴨肉 アヒル—せ、

525 鴨蛋 カ アヒル—コラガ

531 雞蛋 トエ—コラガ

541 福酒 マキリーウナガリサケ

560 麪醬 上全 モジーコラミン

596 蔓青 カボ カボ ンリールイ

の (格助) (主格)

ノ 266 硬了 カ クハタン タ子—ウワル

267 軟了 カ ヤハラシヤ タ子—ダ  
デル

280 頭疼 カアラジーヤリ

281 眼疼 メイーヤモン



282 腰疼 コシーヤモン  
 283 手疼 テイーヤモン  
 284 脚疼 ヒサーヤモン  
 321 生瘡 カサーシヤウジタン  
 322 発熱 ニツイーギル  
 324 灌膿<sup>音</sup> カサーウメツ、モ  
 325 作膿<sup>音</sup> ウミーツク 上全  
 326 瀑膿<sup>音</sup> ウミーイヤイル  
 327 出膿<sup>音</sup> ウミーイジル 上全  
 328 収口 カサーコキクヲル  
 329 拔膿<sup>音</sup> ウメーイシル  
 346 有病 ヤマエーアン  
 347 多病 ヤマエーウホサ  
 357 口臭 クキーコサ、  
 のど (喉)  
 ノヲリイ 232 喉嚨 ー  
 のぶ (伸)  
 ノビル 220 伸手 テイー  
 ノベル 221 伸脚 ヒサー  
 ノヲビ 306 呵欠 アクビ ー

〔は〕

は (歯)  
 ハア 234 牙齒 チイバ ー  
 ハ 235 大牙 ウクハ  
 236 小牙 マイー  
 341 刷牙<sup>音</sup> ーンザキヤア ーアサル  
 はい (肺)  
 ホク 517 猪肺 ブタノー  
 ほうき (箒)  
 ホウフチ 607 払箒<sup>音</sup> ーナア  
 ほうきな (箒菜)  
 ホウフチナア 607 払箒<sup>音</sup> ー  
 はく (吐)  
 ハク 302 吐血 キイー

はく (佩)  
 ワキ 456 刀豆 タキー  
 はくしゆ (白酒)  
 パアキヨ 538 白酒 林檎酒 ー  
 はしか (麻疹)  
 イリガサ 286 疹瘡<sup>音</sup> ー  
 はじく (弾)  
 ハンク 217 弾手 テイー  
 ハキヤ 475 炒米<sup>音</sup> ーゴミ  
 はじけごめ (弾米)  
 ハキヤゴミ 475 炒米<sup>音</sup> ー  
 はだへ (膚)  
 ハタエ 253 皮膚<sup>音</sup> ー  
 はな (鼻)  
 ハナ 353 鼻子 ー  
 354 鼻水 ーライ  
 355 鼻屎 ークソ  
 はなくそ (鼻糞)  
 ハナクソ 355 鼻屎 ー  
 はなだれ (鼻垂)  
 ハナライ 354 鼻水 ー  
 はふ (這)  
 バイ 201 汗斑 シラー  
 298 汗癬 シラー  
 はる (腫)  
 ハリル 323 腫了 ー  
 ハレ 301 蠱脹<sup>音</sup> 中表也<sup>音</sup> ワターヤマハ  
 はん (飯)  
 ハン 483 撈飯 シヤイバン サアインー  
 489 菜飯 サイー  
 バン 477 午飯 ヒルマモノ アサー  
 478 晩飯 ヨー  
 483 撈飯 シヤインー サアイン  
 ハン  
 484 饞飯<sup>音</sup> タイフシンー

## はんだま

ハンタマ 604 紅根菜 —

ハンラマ 592 蕃苳 —

## はんがさ (賊痘)

ハンカサ 287 賊痘 — 壞痘

## はんつんいも (蕃薯芋)

ハンツンイモ 425 番薯 イモ —

## ㊦

## ひきみ (引見)

ヒキミ 333 斜眼 —スル シヤウマア

## ひく (引)

ヒキ 333 斜眼 —ミスル シヤウマア

## ひざ (斜)

チンシ 370 膝ひざ蓋 —ガアラ

ツンシ 230 脚湾 —ノマガエ

## ひたひ (額)

ヒタイ 185 額頭 —

## ひぢ (肘)

ヒギ 210 手臂 テイノー

ヒズ 229 手湾 テイノーノマカエ

## ひつじ (羊)

ヒキズ 504 羊肉 —ノセ、

## ひひめく

ヒミキ 304 痰呼 —

## ひゆ (莧)

ミンボトケ 606 馬齒莧 —

## ひよめき (腦頂)

ヒヨルキ 180 腦頂 — キヅ

183 額門 —

186 頭腦 —

187 腦蓋 上全

188 腦門 上全

## ひら (平)

ヒラ 192 辮子 —ゲン

## ひらぐみ (平組)

ヒラゲン 192 辮子 —

## ひる (蒜)

ヒル 580 淹蒜 ツケ—

586 蒜子 —

## ひるげ (昼食)

アサバン 477 午飯 ヒルマモノ —

ヒルマモノ 477 午飯 — アサバン

## ひるま (昼間)

ヒルマ 477 午飯 —モノ アサバン

## びんた (鬢毛)

ピンタ 190 鬢毛 —

## びんらう (檳榔)

ヒンタウ 406 檳榔 —

## ㊧

## ふくげ (ふく毛)

ホクゲ 199 苦毛 —

## ふくる (脹)

ホクワア 335 眼腫 メイ—

ボコエ 316 虚腫 シナー

## ふさがる (塞)

ホサカル 208 閉眼 ミクラ 入眼也  
メ—

## ふすべ (贅)

クツヘ 320 肉痣 —

## ぶた (豚)

ブタ 513 蒸肉 シブシー シ、シブシ

515 塩肉 シヨ—

516 猪肚 —ノウホガイ

517 猪肺 —ノホク

518 腰子 —マミ

520 蹄蹄 —アス

521 爪尖 —ツマゲ

522 蒸蹄 シブシーアシ 猪足也

ホタ 506 猪肉 —せ、  
 ふる (狂)  
 ホリイ 193 蓬頭 ニヤラサバカンカラ  
 ズ —カラズ

ふる (振)  
 ホレイ 344 瘧疾 —  
 ふんどし (褌)  
 サナズ 239 腎門 —ノアズマア

㊦

へちま (糸瓜)  
 ナベラア 585 茄子 —

㊧

ほ (穂)  
 ホヲ 465 天穂 イ子ノ—  
 ぼうぼう (麦粉菓子)  
 ハウ<sup>レ</sup>415 箔餅 — 麦做的山東人愛吃  
 416 餠餅 上全  
 417 餠々 上全  
 418 餠子 上同  
 419 餠餅 上同  
 ほがす (穴門)  
 ホガシ 276 破爪 女子初与人交合開色  
 也 アラー

ほじる?  
 ザキヤア 341 刷牙 ハン— ハアサル  
 ほぞ (臍)  
 ホソ 252 肚臍 —  
 ほとめく  
 ボトミキ 362 眼跳 目屢跳動也 メイ  
 —スル ミウチシ  
 ヨル]

ほね (骨)  
 ボネ 256 腰肋 雷蛇切二音力裂 ナガ

ニ—

ほるごさい  
 ホルゴサイ 602 婆蓼菜 —

㊨

ま (真)  
 マ 508 精肉 —シ、  
 510 痕肉 —シ、  
 ま (麻)?  
 マア 567 蒜油 —ヨ —、ンラ  
 まい (米)  
 ミイ 462 冬米 サクグミ カン—  
 マイ 469 糙米 米未搗者 ノラー

まえ (前)  
 マイ 236 小牙 —ハ  
 まえば (前歯)  
 マイハ 236 小牙 —  
 まがる (曲)  
 マカエ 229 手湾 テイノヒズノ—  
 マガエ 230 脚湾 ツンシノ—  
 まぐ (曲)  
 マゲル 218 挽手 テイ—  
 219 絞手 上全

まくら (枕)  
 マクラ 184 枕骨 —グヲホ  
 またたく (瞬)  
 メイボトミキ 362 眼跳 目屢跳動也  
 —スル ミウチシ  
 ヨル]  
 ミウチ 362 眼跳 目屢跳動也 メイボ  
 トミキスル —シヨ  
 ル]

まつり (祭)  
 マキリ 541 福酒 —ノウナガリサケ  
 アマザケ

- まふ (舞)  
マエ 348 看病 ミイ—
- まめ (豆)  
マアミ 389 落花生 ズー  
457 豌豆 インラヲマミ トウ—  
559 豆醬 一、ソ  
マアメ 455 田豆 トウ—  
マミ 449 白豆 シル—  
452 緑豆 アヲ—  
453 豇豆 ホラダラー  
454 扁豆 ウク—  
457 豌豆 インラヲ— トウマア  
ミ  
458 蚕豆 トウ—  
459 菜豆 ホラダラー  
マメ 447 扁豆 ウコ—  
448 黄豆 トウフ—  
450 烏豆 コル—  
451 黑豆 上同
- まめ (豆) (腎臓)  
マミ 518 腰子 プター
- まゆ (眉)  
マヨ 204 眉毛 一
- まんぢゆう (饅頭)  
マンツヨ 393 饅頭齋 アハ—  
409 口包 一クワ  
410 饅頭 一  
412 肉包 ス、一  
413 包心 一ノアン  
421 糰貝 一
- ㊦  
みき (御酒)  
ミキ 499 米肌 一
- みそ (味噌)  
ミソ 559 豆醬 マアミー  
560 麩醬 上全 モジノコラー  
561 麦醬 上全 モジー  
579 醬菜 一ズケツケナ  
みそづけ (味噌漬)  
ミソズケ 579 醬菜 一ツケナ  
みな (皆) (虚)  
ンナ 316 虚腫 一ボコエ  
みまひ (見舞)  
ミイマエ 348 看病 一  
みみ (耳)  
ミ、 337 耳聾 一クジラア  
338 耳屎 一クソ  
339 爬耳 一カク  
みみくそ (耳糞)  
ミ、クソ 338 耳屎 一  
みみず (蚯蚓) <病名>  
ミ、ザア 202 疮痢 一  
みやく (脈)  
ミヤク 350 把脉 一ンツヨン 一トヨン  
351 診脉 上全  
352 看脉 上全  
みる (見)  
ミイ 348 看病 一マエ  
ンツヨン 350 把脉 ミヤク— ミヤク  
トヨン  
351 診脉 上全  
352 看脉 上全  
ミ 333 斜眼 ヒキ—スル シヤウマア
- ㊦  
むぎ (麦)  
ムジ 437 大麦 ウフ—  
438 小麦 ンナー  
モジ 439 麩粉 一ノコラ

560 麩醬 上全 一ノコラミン  
 561 麦醬 上全 一ミン  
 モツ 445 大麩 チリ一  
 むこ (婿)  
 モヲク 26 女婿 女子之婿也 一  
 むす (蒸)  
 ンボシ 507 炖肉 一ズセ  
 524 蒸鴨 一アヒル  
 ンブシ 513 蒸肉 一ブタ シ、一  
 522 蒸蹄 一ブタアシ 猪足也  
 むすぶ (結)  
 アズマア 239 腎門 サナズノ一  
 むね (胸)  
 ム子 242 胃坎 クハ一  
 243 胃膈 クハ一ノシタ 上全  
 248 胃口 上同 一グキ  
 むねぐち (胸口)  
 ム子グキ 248 胃口 上同 一

㊦

め (目)

メ 208 閉眼 ミクラ 入眼也 一ホサ  
 カル  
 209 眼罩 一ウソヤ 遮眼物也  
 361 眼睛 一ノシン  
 メイ 281 眼疼 一ノヤモン  
 334 鼠眼 一コハ  
 335 眼腫 一ホクワア  
 362 眼跳 目屢跳動也 一ボトミ  
 キスル ミウチシヨ  
 ル]  
 ミ 205 眼皮 一ノカア  
 206 眼屎 一クソ  
 362 眼跳 目屢跳動也 メイボトミ  
 キスル 一ウチシヨル

363 白仁 ミイノシル一

364 黒仁 ミイノコ、一

ミイ 207 眼涙 一ノナラ

332 眼皮 一ノカア 重出

363 白仁 一ノシルミ

364 黒仁 一コ、ミ

めくそ (目糞)

ミクソ 206 眼屎 一

めくら (盲)

ミクラ 208 閉眼 一 入眼也 メホサ  
 カル

ミクワ 336 睛眼 一

めし (飯)

メシ 480 煮飯 一タケ

486 盛飯 一イリ、

487 添飯 一スイリ

メセ 482 做飯 一ツヨクリ

ミシ 476 早飯 シテミテ一 アサー

533 魚飯 シ、一

㊦

もち (餅)

モキ 398 年糕 正月餅 トシザナ一

399 粽子 五月五日 メイ一

411 包子 アン一

422 糰子 アン一 上同

424 糖粿 サトフ一 クワス

もちごめ (糯米)

モキグミ 461 糯米一

もの (物)

モノ 477 午飯 ヒルマ一 アサバン

488 便飯 アリイヤエノ一

485 吃飯 一カミ

もみ (粳)

モミ 470 秈米 一ウラスニスル

ムメ 464 稲谷 イナ イ子一

もも (腿)

モ、 228 大腿 一

519 大腿 一

もろみ (醪) ?

モルン 548 酒娘 一

㍷

やうじやう (養生)

ヤウジヤウ 349 治病 一

やきと (灸)

ヤツヨ 203 艾炬 一ケジ

やく (焼)

ヤキ 512 焼肉 一ジ、

530 焼鵝 一ガアナア

やくわん (薬罐)

ヤクワン 265 卵抛 タ子ノクラガ 一

やくびよう (厄病)

ヤコビヤウ 295 疔瘡 一

やしなふ (養)

ヤシナイ 36 乾母 一ウヤ

37 乾児 一クワ

やはらし (柔, 軟)

ヤハラシヤ 267 音ツロシ 軟了 一

ヤハラ 463 粳米 サクグメ 一グミ

やまひ (病)

ヤマヘ 301 音ツロシ 蠱脹 中表也 ワタハレ一

ヤマエ 346 有病 一ノアン

347 多病 一ノウホサ

やむ (痛)

ヤモン 281 眼疼 メイノ一

282 腰疼 コシノ一

383 手疼 テイノ一

284 脚疼 ヒサノ一

ヤリ 280 頭疼 カアラジノ一

㍸

ゆ (湯)

ヨ 550 煮湯 一ホカシ

ヨヲ 432 米粉 一ノコ

494 飯湯 トヘ一

イヤウ 558 豆乳 タウホ一

ゆ (油)

ヨ 567 蕨油 マア一

ゆがむ (歪)

ヤウガア 356 音ツロシ 歪嘴 クキ一

ゆのこ (湯粉)

ヨヲノコ 432 米粉 一

ゆばり (尿)

シイバエ 231 音ツロシ 溲尿 シヨピン 一ヨテル

㍹

よ (夜)

ヨ 478 晩飯 一バン

よう (癱)

ヲヘ 288 瘡痒 カサノ一 カフサ

よね (米)

ヨ子 466 稻糶 アヲ一 粗米也

よばん (夜飯)

ヨバン 478 晩飯 一

よる (選)

ヨル 473 篩米 コミ一

㍺

らい (癩)

クンキ 299 癩瘋 一

クンツヤ 297 癩疾 一

らうがい (癩瘡)

ボラヒ 345 癩病 一

らふさう (蠟瘡)

アマバイ 293 蠟瘡 — ハイガサ  
ハイガサ 293 蠟瘡 アマバイ —

## ㊦

り〈助動〉〈完了〉

ル 157 先叔 亡父之弟也 シ、—ヲ  
ザ、アクワ

りびよう (痢病)

リイビウフ 315 痢病 — シボエハタ

## ㊧

るい (類)

ルイ 596 蔓青 カボ ンリノー

## ㊨

なし

## ㊩

なし

## ㊪

わかす (沸)

ワカス 553 泡茶 チヤイリ、チヤー  
554 烹茶 上同

ホカシ 550 煮湯 ヨー

わき (脇)

ワキ 369 膈子窩 —ノコブミ 手夾下也

わた (腸)

ワタ 224 脚面 ヒシヤノー

227 手掌 テイノー

249 肚子 —

250 小肚 シキヤー

251 肚皮 —ガ

301 蠱脹 中表也 —ハレヤマヘ

ハタ 315 痢病 リイビウフ シボエー

わたがは (腸皮)

ワタガ 251 肚皮 —

わたはれ (腸脹)

ワタハル 301 蠱脹 中表也 —ヤマヘ

わらび (蕨)

ワラビ 428 葛粉 —コジ

わらびくづ (蕨葛)

ワラビコジ 428 葛粉 —

わる (割)

ワル 472 搗米 コミー 上全

わるぐち (悪口)

ヤナグキ 314 刀舌 —スル

わろし (悪)

ヤナ 314 刀舌 —グキスル

## ㊫

ゐ (胃)

ウホガイ 516 猪肚 ブタノー

## ㊬

ゑんどう (豌豆)

インラヲマミ 457 豌豆 —トウマアミ

トウマアミ 457 豌豆 インラヲマミ —

## ㊭

を (格助)

ヨ 231 激尿 シヨピン シイバエーテ  
ル

をち (叔父)

ヲザ、ア 157 先叔 亡父之弟也 シ、  
ルークワ

~~~~ 以上 ~~~~ (1985. 11)